



CONSELHO DA
UNIÃO EUROPEIA

Bruxelas, 21 de Dezembro de 2005
(OR. fr)

16031/05

PUBLIC 11

NOTA

Assunto: LISTA MENSAL DOS ACTOS DO CONSELHO
NOVEMBRO DE 2005

O presente documento contém:

- no **Anexo I**, uma lista dos actos legislativos definitivos adoptados pelo Conselho em Novembro de 2005, acompanhada das declarações para a acta facultadas ao público (**Anexo II**). Nesta lista indicam-se igualmente os eventuais votos contra e as abstenções, as declarações de voto e as regras de votação.
- no **Anexo III**, uma lista dos outros actos¹ adoptados pelo Conselho em Novembro de 2005, que indica, quando aplicável, os resultados da votação, as declarações de voto e as declarações que o Conselho decidiu tornar públicas.

O público pode ter acesso ao presente documento igualmente através da Internet, no endereço: (<http://ue.eu.int>), Rubrica "Documentos", "Sumário dos Actos do Conselho".

Refira-se que apenas fazem fé as actas relativas à adopção definitiva dos actos legislativos. Os excertos das actas em questão podem ser obtidos junto do Serviço "Transparência" no endereço: (transparency@consilium.eu.int).

¹ Com excepção de determinados actos de alcance limitado tais como decisões processuais, nomeações, decisões de organismos instituídos por acordos internacionais, decisões orçamentais pontuais, etc.

NOVEMBRO DE 2005			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS ADOPTADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/DECLARAÇÕES DE VOTO E REGRAS DE VOTAÇÃO
2688.ª sessão do Conselho (Assuntos económicos e financeiros) de 8 de Novembro de 2005 Decisão do Conselho relativa à equivalência dos controlos das selecções de conservação de variedades efectuados em certos países terceiros e que altera a Decisão 2003/17/CE	11300/05 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en)		Maioria qualificada
2689.ª sessão do Conselho (Educação, Juventude e Cultura) de 14 e 15 de Novembro de 2005 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 297/95 no respeitante às taxas cobradas pela Agência Europeia de Medicamentos	13167/05 + COR 1 (hu) + REV 1 (es)		Maioria qualificada
Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que rectifica a Directiva 2004/18/CE relativa à coordenação dos processos de adjudicação dos contratos de empreitada de obras públicas, dos contratos públicos de fornecimento e dos contratos públicos de serviços	PE-CONS 3655/1/05 REV 1 + COR 1 (hu) + COR 2 (hu)		Maioria qualificada

NOVEMBRO DE 2005			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS ADOPTADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/DECLARAÇÕES DE VOTO E REGRAS DE VOTAÇÃO
2690.ª sessão do Conselho (Assuntos Gerais e Relações Externas) de 21 de Novembro de 2005 Decisão do Conselho relativa ao intercâmbio de informações extraídas do registo criminal Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 27/2005 no respeitante ao arenque, ao alabote da Gronelândia e ao polvo Regulamento do Conselho relativo ao acesso à ajuda externa da Comunidade Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao acesso à ajuda externa da Comunidade	7385/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) + REV 2 (cs) + REV 3 (sk) + REV 4 (sv) + REV 5 (lv) + REV 6 (nl) + REV 6 COR 1 (nl)		Unanimidade
	13644/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (lv)		Maioria qualificada
	12719/05	128/05	Maioria qualificada
	PE-CONS 3642/05	129/05	Maioria qualificada

NOVEMBRO DE 2005			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS ADOPTADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/DECLARAÇÕES DE VOTO E REGRAS DE VOTAÇÃO
2692.ª sessão do Conselho (Agricultura e Pescas) de 22, 23 e 24 de Novembro de 2005 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento(CEE) n.º2759/75, o Regulamento(CEE) n.º2771/75, o Regulamento(CEE) n.º2777/75, o Regulamento(CE) n.º1254/1999, o Regulamento(CE) n.º1255/1999 e o Regulamento(CE) n.º2529/2001 no que diz respeito às medidas excepcionais de apoio do mercado Regulamento do Conselho que estabelece a organização comum de mercado no sector do lúpulo e revoga os Regulamentos (CEE) n.º1696/71, (CEE) n.º1037/72, (CEE) n.º879/73 e (CEE) n.º1981/82 Regulamento do Conselho que estabelece a organização comum de mercado no sector das sementes e que revoga os Regulamentos (CEE) n.º2358/71 e (CEE) n.º1674/72 Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera, pela vigésima segunda vez, a Directiva76/769/CEE do Conselho relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-Membros respeitantes à limitação da colocação no mercado e da utilização de determinadas substâncias e preparações perigosas (ftalatos nos brinquedos e artigos de puericultura)	14025/05 + COR 1 (en) 13301/05 + COR 1 13470/05 PE-CONS 3645/05	130/05	Contra DK, PT Abstenção EL, PL Maioria qualificada Maioria qualificada Maioria qualificada Maioria qualificada

DECLARAÇÃO 128/05**Declaração conjunta do Conselho e da Comissão sobre o debate internacional sobre o aumento do desligamento da ajuda**

"Comité de Ajuda ao Desenvolvimento, da OCDE

Encontram-se presentemente a decorrer debates, no contexto da OCDE, acerca do âmbito de aplicação da Recomendação do CAD relativa ao desligamento da ajuda aos países menos desenvolvidos, e em particular sobre o aumento do desligamento da ajuda alimentar e/ou do alargamento do acesso por parte dos países beneficiários definidos na Parte I (países e territórios em desenvolvimento) e na Parte II (países e territórios em transição) da lista do CAD de beneficiários de ajuda.

O Conselho e a Comissão lembram ser referido nas Conclusões do Conselho AGEX de 24 de Maio de 2005 que *"a UE apoiará os debates em curso a nível internacional sobre a desvinculação da ajuda para além do recomendado pela OCDE e pelo CAD."*

Organização Mundial do Comércio

O teor do regulamento em análise é plenamente coerente com o mandato da UE para a negociação na OMC, no qual é preconizado um desligamento total da ajuda alimentar e do transporte de ajuda alimentar. A concretizar-se tal desligamento, o acordo alcançado será celeremente transposto para o regulamento."

DECLARAÇÃO 129/05

Declaração conjunta do Conselho e da Comissão sobre o debate internacional sobre o aumento do desligamento da ajuda

"Comité de Ajuda ao Desenvolvimento, da OCDE

Encontram-se presentemente a decorrer debates, no contexto da OCDE, acerca do âmbito de aplicação da Recomendação do CAD relativa ao desligamento da ajuda aos países menos desenvolvidos, e em particular sobre o aumento do desligamento da ajuda alimentar e/ou do alargamento do acesso por parte dos países beneficiários definidos na Parte I (países e territórios em desenvolvimento) e na Parte II (países e territórios em transição) da lista do CAD de beneficiários de ajuda.

O Conselho e a Comissão lembram ser referido nas Conclusões do Conselho AGEX de 24 de Maio de 2005 que *"a UE apoiará os debates em curso a nível internacional sobre a desvinculação da ajuda para além do recomendado pela OCDE e pelo CAD."*

Organização Mundial do Comércio

O teor do regulamento em análise é plenamente coerente com o mandato da UE para a negociação na OMC, no qual é preconizado um desligamento total da ajuda alimentar e do transporte de ajuda alimentar. A concretizar-se tal desligamento, o acordo alcançado será celeremente transposto para o regulamento."

DECLARAÇÃO 130/05

Declaração da Comissão

"O Tribunal de Justiça tem sistematicamente defendido que, sempre que em determinado sector exista uma organização comum de mercado, os Estados-Membros são obrigados a abster-se de tomar quaisquer medidas susceptíveis de a comprometer ou de à mesma criar excepções. No caso do sector da carne de aves de capoeira, no seu Acórdão de 22 de Maio de 2003 no Processo C-355/00, "Freskot", o Tribunal apreciou a compatibilidade entre a legislação comunitária e uma taxa parafiscal cobrada aos produtores agrícolas para financiamento de um seguro obrigatório destinado a proteger as explorações agrícolas contra os riscos naturais, tendo apurado alguns factores indicativos das circunstâncias em que tais taxas não criam distorções de concorrência.

Resulta do referido Acórdão do Tribunal que tais taxas parafiscais serão compatíveis com o Tratado e com a organização comum de mercados visada desde que não lesem as finalidades e objectivos desta última, e sobretudo desde que não resultem num entrave ao comércio intracomunitário dos produtos abrangidos por tal organização comum. Por conseguinte, compete aos Estados-Membros, em cumprimento da obrigação de cooperação que lhes cabe em virtude do artigo 10.º do Tratado, zelar por que as medidas de instauração de taxas parafiscais não produzam semelhantes efeitos."

NOVEMBRO DE 2005	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2686.ª sessão do Conselho (Assuntos Gerais e Relações Externas) de 7 de Novembro de 2005 Ação Comum do Conselho que altera o mandato do Representante Espacial da União Europeia para a Moldávia Doc. 13058/05 + COR 1 (fi) Decisão do Conselho que prorroga e altera a Decisão 1999/730/PESC relativa ao contributo da União Europeia para o combate à acumulação e proliferação desestabilizadoras de armas de pequeno calibre e armas ligeiras no Camboja Doc. 13031/05 Decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Albânia relativo à readmissão de pessoas que residem sem autorização Doc. 12361/05 2688.ª sessão do Conselho (Assuntos Económicos e Financeiros) de 8 de Novembro de 2005 Regulamento do Conselho que prorroga a suspensão parcial dos direitos anti dumping definitivos instituídos pelo Regulamento (CE) n.º 258/2005 sobre as importações de certos tubos sem costura, de ferro ou de aço não ligado, originários da Croácia e da Ucrânia Doc. 13473/05 Regulamento do Conselho que institui um direito anti-dumping definitivo sobre as importações de cabos de aço originários da República Popular da China, da Índia, da África do Sul e da Ucrânia, na sequência de um reexame por caducidade, iniciado ao abrigo do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento (CE) n.º 384/96 Doc. 13468/05 + REV 1 (lt)	Contra DK, NL, LV Abstenção SE

NOVEMBRO DE 2005	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Decisão do Conselho relativa à assinatura e à aplicação provisória do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República do Líbano sobre certos aspectos dos serviços aéreos Doc. 11627/05 + COR 1 (de) + COR 2 (lv) + COR 3 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Decisão do Conselho relativa à assinatura e à aplicação provisória do Acordo entre a Comunidade Europeia e o Governo da Geórgia sobre certos aspectos dos serviços aéreos Doc. 11626/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Decisão do Conselho relativa à assinatura e à aplicação provisória do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República do Azerbaijão sobre certos aspectos dos serviços aéreos Doc. 11631/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + COR 3 + COR 4 (lt) + COR 5 (hu) + COR 6 (de) + COR 7 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Decisão do Conselho relativa à assinatura e à aplicação provisória do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Croácia sobre certos aspectos dos serviços aéreos Doc. 11630/05 + COR 1 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Decisão do Conselho relativa à assinatura e à aplicação provisória do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Bulgária sobre certos aspectos dos serviços aéreos Doc. 11628/05 + COR 1 (sv) + COR 2 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en)	

NOVEMBRO DE 2005	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2689.ª sessão do Conselho (Educação, Juventude e Cultura) de 14 e 15 de Novembro de 2005 Recomendação do Conselho relativa a acções prioritárias tendo em vista uma cooperação reforçada no domínio dos arquivos na Europa Doc. 13255/05 + REV 1 (es) Decisão do Conselho relativa à celebração de um Acordo sob forma de Troca de Cartas entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre questões relacionadas com o comércio de vinhos Doc. 13608/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en) Decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo Internacional de 2005 sobre o azeite e as azeitonas de mesa Doc. 13132/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) Regulamento do Conselho que institui um direito anti dumping definitivo e estabelece a cobrança definitiva do direito provisório instituído sobre as importações de certos elementos de fixação e seus componentes, de aço inoxidável, originários da República Popular da China, da Indonésia, de Taiwan, da Tailândia e do Vietname, e que encerra o processo relativamente às importações de certos elementos de fixação e seus componentes, de aço inoxidável, originários da Malásia e das Filipinas Doc. 13476/05 + COR 1 (lt) Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) n.º 3068/92 que cria um direito anti-dumping definitivo sobre as importações de cloreto de potássio originário da Bielorrússia, da Rússia e da Ucrânia Doc. 13479/05 + REV 1 (en) + REV 2 (pt) Regulamento do Conselho que encerra o reexame intercalar parcial das medidas anti dumping aplicáveis às importações de bicicletas originárias da República Popular da China Doc. 13482/05 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 2007/2000 do Conselho que adopta medidas comerciais excepcionais em favor dos países e territórios que participam ou estão ligados ao processo de estabilização e associação da União Europeia Doc. 13318/05	Abstenção PT Contra NL, FI SE Abstenção HU, LV MT SI Contra NL

NOVEMBRO DE 2005	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Decisão do Conselho relativa à celebração de um Acordo entre a União Europeia e a Confederação Suíça sobre a participação da Confederação Suíça na Missão de Vigilância da União Europeia no Achém (Indonésia) (Missão de Vigilância no Achém – MVA) Doc. 12929/05 Posição Comum do Conselho relativa ao acolhimento temporário de alguns palestinianos por Estados Membros da União Europeia Doc. 13331/05 Uzbequistão • Posição Comum do Conselho relativa a medidas restritivas contra o Uzbequistão Doc. 10910/05 + ADD 1 REV 1 • Regulamento do Conselho que institui certas medidas restritivas aplicáveis ao Uzbequistão Doc. 13294/05 Acção Comum do Conselho relativa à Missão de Polícia da União Europeia para os Territórios Palestínianos Doc. 13696/05 Acção Comum do Conselho que altera o mandato do Representante Especial da União Europeia para o Processo de Paz no Médio Oriente Doc. 13526/05 Posição Comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação da Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à licença comunitária de controlador de tráfego aéreo Docs 10724/05 + COR 1 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 13457/05 + ADD 1 Decisão do Conselho relativa à manifestação "Capital Europeia da Cultura" para o ano de 2009 Doc. 13410/05 Resolução do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados Membros, reunidos no Conselho, relativa à mobilização dos recursos intelectuais da Europa: criar condições para que as universidades dêem o seu pleno contributo para a Estratégia de Lisboa Doc. 12638/05	

NOVEMBRO DE 2005	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Conclusões do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados Membros, reunidos no Conselho, sobre o papel do desenvolvimento das aptidões e competências na prossecução dos objectivos de Lisboa Doc. 13032/05 + REV 1 (hu) Resolução do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados Membros, reunidos no Conselho, relativa ao atendimento das preocupações dos jovens na Europa – cumprimento do Pacto Europeu para a Juventude e promoção de uma cidadania activa Doc. 13150/05 2690.ª sessão do Conselho (Assuntos Gerais e Relações Externas) de 21 de Novembro de 2005 Decisão do Conselho que altera a Decisão 2004/658/PESC relativa às disposições financeiras aplicáveis ao orçamento geral da Agência Europeia de Defesa Doc. 13712/05 + COR 1 (fi) Decisão do Conselho respeitante à celebração do Acordo entre a União Europeia e o Canadá que estabelece um quadro para a participação do Canadá nas operações de gestão de crises da União Europeia Docs 10620/05, 14030/05 + ADD 1 REV 1 Decisão do Conselho que dá execução à Acção Comum 2005/557/PESC relativa à acção de apoio civilo militar da União Europeia à Missão da União Africana na região sudanesa do Darfur Doc. 13954/05 Decisão do Conselho que dá execução à Acção Comum 2005/556/PESC relativa à nomeação do Representante Especial da União Europeia para o Sudão Doc. 13528/05	

NOVEMBRO DE 2005	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
- Acção comum do Conselho que prorroga e altera o mandato da Missão de Vigilância da União Europeia (EUMM) Doc. 13875/05 + COR 1 (nl) - Decisão do Conselho que prorroga o mandato do Chefe de Missão de Vigilância da União Europeia (EUMM) Doc. 13877/05 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 382/2001 relativo à execução de projectos de promoção da cooperação e das relações comerciais entre a União Europeia e os países industrializados da América do Norte, do Extremo Oriente e da Australásia no que respeita à sua data de caducidade e a determinadas disposições relacionadas com a execução do orçamento Doc. 13572/05 Acção comum do Conselho que altera e prorroga a Acção Comum 2004/847/PESC sobre a Missão de Polícia da União Europeia em Kinshasa (RDC) no que respeita à Unidade Integrada de Polícia (EUPOL "KINSHASA") Doc. 13774/05 Decisão do Conselho relativa à celebração de um Protocolo que altera o Acordo de Estabilização e de Associação entre as Comunidades Europeias e os seus Estados Membros, por um lado, e a Antiga República Jugoslava da Macedónia, por outro, no que respeita a um contingente pautal para a importação para a Comunidade de açúcar e produtos à base de açúcar originários da Antiga República Jugoslava da Macedónia Doc. 13061/05 Decisão do Conselho sobre a celebração do Acordo entre a União Europeia e a República da Islândia sobre os procedimentos de segurança na troca de informações classificadas Doc. 9292/05	

NOVEMBRO DE 2005	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2692.ª sessão do Conselho (Agricultura e Pescas) de 22, 23 e 24 de Novembro de 2005 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 527/2003 que autoriza a oferta e a entrega para consumo humano directo de certos vinhos importados da Argentina susceptíveis de terem sido objecto de práticas enológicas não previstas no Regulamento (CE) n.º 1493/1999 Doc. 12974/05 Decisão do Conselho que estabelece a posição da Comunidade no que diz respeito à prorrogação do Acordo Internacional do Açúcar de 1992 Doc. 12972/05 2693.ª sessão do Conselho (Assuntos Económicos e Financeiros /Orçamento) de 24 de Novembro de 2005 Acção Comum do Conselho que altera o mandato do Representante Especial da União Europeia na Bósnia-Herzegovina Doc. 13815/05 Acção Comum do Conselho relativa à Missão de Polícia da União Europeia (MPUE) na Bósnia e Herzegovina (BIH) Doc. 13711/05 Acção Comum do Conselho relativa ao estabelecimento de uma Equipa Consultiva de Polícia da União Europeia (EUPAT na Antiga República Jugoslava da Macedónia (FYROM) Doc. 14432/1/05 REV 1	

NOVEMBRO DE 2005	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2694.ª sessão do Conselho (COMPETITIVIDADE – Mercado Interno, Indústria e Investigação) de 28 e 29 de Novembro de 2005 Decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Ucrânia sobre certos aspectos dos serviços aéreos Doc. 14170/05 + ADD 1 Decisão do Conselho que dá execução à Posição Comum 2005/440/PESC que impõe medidas restritivas contra a República Democrática do Congo Doc. 14096/05 Decisão do Conselho relativa à destruição de armas ligeiras e de pequeno calibre (ALPC) e respectivas munições na Ucrânia Doc. 13787/05 • Posição Comum 2005/.../PESC do Conselho que actualiza a Posição Comum 2001/931/PESC relativa à aplicação de medidas específicas de combate ao terrorismo e que revoga a Posição Comum 2005/725/PESC Doc. 14132/05 + REV 1 (pt) • Decisão do Conselho que dá execução ao n.º 3 do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 2580/2001 relativo a medidas restritivas específicas de combate ao terrorismo dirigidas contra determinadas pessoas e entidades e que revoga a Decisão 2005/722/CE Doc. 14133/05 Regulamento do Conselho relativo aos direitos aduaneiros aplicáveis às bananas Doc. 14441/05	Contra DE, EE, LV Abstenção MT, PL, SK, SE